



POLITISCHE GEMEINDE
HOHENTANNEN

HOCHBLATTEAU

Mitteilungsblatt Juli 2026



Getreide — so weit das Auge reicht, in der Gemeinde Hohentannen.

GEMEINDERAT

Erneuerungswahlen des Gemeinderates und des Gemeindepräsidenten oder der Gemeindepräsidentin für die Legislatur 2027–2031

1. Termin: Die Wahlen des Gemeinderates und des Gemeindepräsidenten oder der Gemeindepräsidentin sind Majorzwahlen. Der Wahltermin wurde vom Gemeinderat auf Sonntag, 29. November 2026 festgesetzt. Zu wählen sind vier Mitglieder des Gemeinderates und eine Person als Gemeindepräsident oder Gemeindepräsidentin.

2. Namenslisten

2.1. Fristen: Namen von Kandidaten und Kandidatinnen, die für eine der obengenannten Wahlen auf die amtliche, den Stimmunterlagen beizulegende Namensliste aufgenommen werden sollen, sind der Sekretärin des Wahlbüros, Gemeinde-

schreiberin Karin Karathanasis, Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen, bis spätestens Montag, 5. Oktober 2026, 17.00 Uhr (= 55. Tag vor der Wahl) zu melden. Mit der Post zugestellte Wahlvorschläge gelten als rechtzeitig eingereicht, wenn sie am vorgeschriebenen Tag, spätestens um 17.00 Uhr, der A-Post übergeben werden.

2.2. Formvorschriften: Wahlvorschläge von Bisherigen sind nur von diesen selbst zu unterzeichnen. Zulässig sind Parteibezeichnungen sowie der Vermerk «bisher». Neu vorgeschlagene Personen sind mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Heimatort, Beruf und Wohnadresse zu bezeichnen. Zulässig sind auch Parteibezeichnungen. Solche Vorschläge sind von mindestens zehn im Wahlkreis (Politische Gemeinde Hohentannen) wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen und von

den Vorgeschlagenen mit ihrer Unterschrift zu bestätigen. Die Unterschriften können nicht zurückgezogen werden.

2.3. Gedruckte Liste: Unabhängig vom zeitlichen Eingang werden in alphabetischer Reihe zunächst die bisherigen Behördenmitglieder und dann die weiteren kandidierenden Personen aufgeführt. Die Namensliste enthält zusätzlich den Hinweis, dass auch andere, nicht aufgeführte Personen, wählbar sind.

Lukas Hoffmann, Gemeindepräsident seit 1. Juni 2019, stellt sich als Gemeindepräsident zur Verfügung.

Roger Boxler, Vize-Gemeindepräsident seit 1. Juni 2011, steht nicht mehr für eine weitere Legislatur als Vize-Gemeindepräsident zur Verfügung.

Philipp Stark, Gemeinderat seit 1. Juni 2016, stellt sich für eine weitere Legislatur als Gemeinderat zur Verfügung.

Ramon Signer, Gemeinderat seit 1. April 2021, stellt sich für eine weitere Legislatur als Gemeinderat zur Verfügung.

Reto Goldinger, Gemeinderat seit 1. Juni 2023, stellt sich für eine weitere Legislatur als Gemeinderat zur Verfügung.

Mitglied für die Findungskommission gesucht

Die Politische Gemeinde Hohentannen sucht engagierte Einwohnerinnen und Einwohner für die Mitarbeit in der Findungskommission. Die Kommission unterstützt den Gemeinderat bei der Suche nach geeigneten Kandidatinnen und Kandidaten für Behörden und Kommissionen und leistet damit einen wichtigen Beitrag für die Zukunft unserer Gemeinde.

Sie bringen mit:

- Interesse am Gemeindegeschehen
- Freude am Umgang mit Menschen
- Verschwiegenheit und Verantwortungsbewusstsein

Wir bieten:

- Eine interessante und verantwortungsvolle Aufgabe
- Die Möglichkeit, die Zukunft von Hohentannen aktiv mitzugestalten
- Entschädigung gemäss Reglement

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme mit dem Gemeindepräsidium oder der Gemeindekanzlei. gemeinde@hohentannen.ch | 071 422 54 80

Wie weiter mit dem Hirsche?

Der Hirsche liegt uns allen am Herzen. Leider hat sich gezeigt, dass die Suche nach geeigneten Gastgeberinnen oder Gastgebern zurzeit sehr schwierig ist. Deshalb hat der Verwaltungsrat der Hogue AG dem Gemeinderat eine Anpassung des bisherigen Konzepts vorgeschlagen. Die Idee ist, den Hirsche künftig als vielseitigen Veranstaltungsort zu nutzen. Ob Weindegustationen, Kochkurse, Teamevents, Vereinsanlässe oder kleinere Familienfeiern – der Hirsche bietet den idealen Rahmen für Veranstaltungen, bei denen die Hirschenschür zu gross oder nicht passend ist. So soll das Haus weiterhin belebt bleiben und ein Ort der Begegnung für unsere Bevölkerung und Gäste sein. Der

Gemeinderat unterstützt diesen Ansatz und wird sich nach den Sommerferien im Rahmen der Budgetplanung vertieft mit der zukünftigen Nutzung der Liegenschaft befassen. Gemeinsam wollen wir eine tragfähige Lösung finden.

Bundesfeier 2026

Der Gemeinderat grilliert, mit Unterstützung des Dorfvereins Heldswil-Hohentannen, für Sie Würste und Steaks am Samstag, 1. August 2026, von 11.00 – 14.00 Uhr. Die Bundesfeier findet auf dem Hirschenplatz in Hohentannen statt, bei schlechter Witterung in der Hirschenschür. Als Festrednerin konnte Robin Fritschi, Moderatorin und Speakerin, gewonnen werden. Für lebendigen Sound sorgt Aura Davis aus Hohentannen. Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame und feine Veranstaltung.

GEMEINDEKANZLEI

Bauamt

Der Gemeinderat hat im Juni folgende Baubewilligungen erteilt:

25.05.2026 Fabienne und Martin Helg, Neubau Einfamilienhaus, Parzelle 236 in Hohentannen

01.06.2026 Daniel und Elisabeth Strassmann, Wetterschutzverglasung Sitzplatz, Parzelle 1301 in Heldswil

01.06.2026 Beatrice und Thomas Vicentini, Einbau Garagentor, Parzelle 436 in Hohentannen

Einwohnerdienste

Geburten

Voller Freude gratulieren wir zur Geburt:

23.06.2026 Edelman Milo, Sohn des Edelman Stefan und der Edelman Nadja, Hohentannen

Jubiläum

Die besten Glückwünsche zum Geburtstag:

01.07.2026 Hertach Magdalena, Hohentannen (85)

Zuzüge

Als neue Einwohnerin und Einwohner heissen wir herzlich willkommen:

- Eggenberger Bettina, Heldswil
- Rutz Michael, Heldswil

Reduzierte Sommeröffnungszeiten Gemeinde

Während den Sommerferien, vom Montag, 6. Juli – Donnerstag, 6. August, ist die Gemeindeverwaltung Hohentannen jeweils nur am Vormittag (Mo. - Do.) von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Am Nachmittag ist geschlossen. Termine ausserhalb der reduzierten Öffnungszeiten können jederzeit nach Absprache vereinbart werden. Im Notfall erreichen Sie die Gemeinde unter Tel. 079 638 23 42. Besten Dank für Ihr Verständnis.

SCHULEN

Schule Hohentannen



Manege frei für die Schulen Sitterdorf und Hohentannen

von Mirjam Schenk, VSG Bischofszell

Mit zwei fantastischen Aufführungen beendeten die Schulen Sitterdorf und Hohentannen die Projektwoche mit dem Zirkus Balloni. Alle Kinder vom kleinen Kindergarten bis zur 6. Klasse hatten mit den Lehrpersonen und Unterstützung des Balloni-Teams erstaunliche Talente und Fertigkeiten entwickelt. Das einzigartige, rotgelbe Zirkuszelt zeigte schon während der ganzen letzten Woche an, dass in der Primarschule Sitterdorf Grosses im Tun war. Unter Anleitung und Hilfe des Balloni-Teams hatten es Eltern und Lehrpersonen zusammen aufgebaut.

Noch vor den Pfingstferien durften die rund 130 Kinder der Primarschulen Sitterdorf und Hohentannen eine Vorstellung der verschiedenen Zirkusnummern geniessen und anschliessend ihre drei Favoriten auf einem Zettel notieren. Wer sich für einen Auftritt auf der Bühne entschied, konnte aus zahlreichen Disziplinen wählen. So gab es unter anderem Tanz, Trapezkunst, Fakir, Akrobatik und Pyramidenakrobatik, Clownerie, Tierlinummer, Zauberei, Pantomime, UV-Theater und viele weitere beeindruckende Darbietungen. Anhand der Vorlieben wurden altersgemischte Gruppen vom Kindergarten bis zur 6. Klasse gebildet. Mit Material, Tipps und Inputs des Balloni-Teams stellten die verschiedenen Artistenteams während einer Woche unter Anleitung einer Lehrperson ihr eigenes Programm zusammen. Die zwei Primarklassen der Schule Hohentannen wurden in Sitterdorf herzlich aufgenommen und integriert. Es war besonders erfreulich zu sehen, wie die Kinder verschiedenen Alters einander unterstützten und sich eine richtige Zirkusgemeinschaft entwickelte.



Nach der Hauptprobe am Freitagmorgen stieg das Lampenfieber, denn am Nachmittag und am Abend waren die Aufführungen für die Eltern und weitere Gäste angesagt. Das Zirkuszelt war gut gefüllt und die Spannung stieg, als der Vorhang aufging und die ersten Artisten die Manege eroberten. Das Publikum bekam ein vielfältiges Programm geboten. Ob am Trapez, auf Slapstickleitern, als Jongleure mit Tellern, als Zauberer, Tiger, oder Clown: Es war erstaunlich, was die Kinder in der kurzen

Zeit für Talente und Fähigkeiten entwickelt hatten. Einige Kinder kümmerten sich um die Verpflegung und bereiteten mit viel Engagement Popcorn, Zuckerwatte und Kuchen vor. Der Elternrat der Schule Sitterdorf unterstützte die Festwirtschaft mit dem Verkauf von Getränken.

Die Aufführungen waren ein voller Erfolg. Das Publikum war begeistert und es gab viel Applaus für alle Performerinnen und Performer. Es war ein unvergessliches Erlebnis.

VERSCHIEDENES

HIRSCHE HOHENTANNEN

Raum für Ideen – Platz für Begegnungen

Sie suchen eine gemütliche und stilvolle Location für Ihren nächsten Anlass? Der Hirsche Hohentannen kann ab sofort für verschiedenste Veranstaltungen gemietet werden.

Ihre Idee – unsere Räumlichkeiten

Stimmungsvolle Räumlichkeiten, unkomplizierte Mietkonditionen
Ideale technische Infrastruktur, Getränkeauswahl vorhanden

Jetzt unverbindlich anfragen

Hirsche Hohentannen

☎ 071 530 03 25

✉ kontakt@hirschen-hohentannen.ch

Zeit schenken – Freude teilen Wir suchen Unterstützung

Haben Sie Freude am Umgang mit Kindern, Lebenserfahrung und etwas Zeit zu verschenken? Für einzelne Familien in benachbarten Gemeinden suchen wir Menschen, die bereit sind, regelmässig Zeit mit Kindern oder Familien zu verbringen. Ob beim Spielen, Vorlesen, Backen, Spazieren oder bei gemeinsamen Unternehmungen – bereits zwei bis drei Stunden pro Woche können viel bewirken. Nicht selten entstehen dabei generationenübergreifende Freundschaften und wertvolle Beziehungen, die beide Seiten bereichern. Das Engagement wird individuell vereinbart und den Möglichkeiten aller Beteiligten angepasst.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Sekretariat Präsidium: s.mosimann@pgks.ch, Tel. 058 346 90 13

Sommerkino Bischofszell

von Claudia Gerrits, Hohentannen

Bald ist es wieder soweit. Jede Woche einmal während der Sommerferien lädt das Sommerkino Bischofszell wieder zum Kinogenuss ein. In den Ferien zuhause? Feriengefühle kommen bestimmt im Sommerkino auf. Es punktet mit lauschigen Auf-

führungsorten und familiärer Atmosphäre. Schirme und Regenschirmen können zuhause bleiben, denn für die Kinoabende bei schlechtem, unsicheren Wetter ist auch vorgesorgt.

Anders als bisher finden die Aufführungen nur die ersten vier Freitagabende im Sandbänkli statt. Weil die Aula am letzten Freitag der Sommerferien nicht frei ist, wird der fünfte Kinoabend beim Bogenturm in Bischofszell durchgeführt oder je nach Wetter im Bistro zuTisch.



Mit Vorfreude hat das fünfköpfige Sommerkino-Team Filme angeschaut und ausgewählt. Fünf Filme aus verschiedenen Ländern sind so zusammen gekommen. Auch fürs leibliche Wohl ist wieder gesorgt. Jeweils ab 19.30 Uhr wird ein feines Essen für 15 Franken serviert. Dieses Jahr kochen abwechselnd Felicitas Bötschi, Céu Correia, Toni Grauso und Rebecca Grossmann für die Kinogäste. Das Kibi bietet Getränke, Kaffee, Kuchen und Popcorn. Fürs Essen ist eine Anmeldung erforderlich, möglichst bis Mittwoch vor dem jeweiligen Kinoabend per SMS oder Mail. (079 621 99 09 | sommerkinoreservation@gmail.com)

Zur Deckung der Unkosten wie Filmrechte kostet der Kino-Eintritt 12 Franken, Mitglieder des Vereins KulTisch 10 Franken. Freier Eintritt für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre. Unter www.zutisch-bischofszell.ch/sommerkino kann das Programm 2026 abgerufen werden.

Sommerkino Bischofszell 2026

Freitag, 10. Juli, 21.15 Uhr, Sandbänkli: Stiller
Freitag, 17. Juli, 21.10 Uhr, Sandbänkli: Les Barbares
Freitag, 24. Juli, 21.05 Uhr, Sandbänkli: The Salt Path
Freitag, 31. Juli, 21.00 Uhr, Sandbänkli: Ein Ort auf dieser Welt
Freitag, 7. Aug., 21.00 Uhr, Bogenturm: Verstehen Sie die Béliers

FitGym Turnen — Pro Senectute

In unseren Turnstunden kommen weder das Krafttraining, das Gleichgewicht noch die Ausdauer und die Spiele zu kurz. Spielerisch und abwechslungsreich trainieren Sie Ihren gesamten

Körper, so dass Sie weiterhin mit beiden Beinen fest im Leben stehen. All unsere Turnstunden werden von qualifizierten Fachpersonen absolviert. Es ist immer der richtige Zeitpunkt, in unsere Gruppen einzusteigen. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Überzeugen Sie sich bei einer unverbindlichen Schnupperstunde.

Datum: Mittwochs, 12.08. – 16.12. von 08.45 – 09.45 Uhr

Ort: Bischofszell, Sattelbogenstrasse 12, Sattelbogen

Kosten: CHF 144 (16 x 1 Lektion)

Information/Anmeldung: Dominik Linder, 071 626 10 83
oder kurse@pstg.ch

TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

Freitag, 10. Juli, 21.15 Uhr

Beginn Sommerkino, Sandbänkli Bischofszell

Sonntag, 19. Juli, 19–20 Uhr

Abendgottesdienst in der Kapelle in Oetlishausen

Samstag, 1. August, ab 11 Uhr

Bundesfeier, Hirschenplatz Hohentannen

Freitag, 7. August, 18.30–20 Uhr

Obligatorisches Schiessen, Feldschützenverein

Samstag, 15. August, ab 17 Uhr

Waldfest in Heldswil

Samstag, 5. September, 11–15 Uhr

20 Jahre KiBi Kindertagesstätte Bischofszell



ZU GUTER LETZT

«Gehe so weit, wie du sehen kannst. Wenn du dort ankommst, wirst du sehen, wie es weitergeht.»

Thomas Carlyle

IMPRESSUM

Herausgeber Politische Gemeinde Hohentannen | Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen | Tel. 071 422 54 80

www.hohentannen.ch | gemeinde@hohentannen.ch **Öffnungszeiten** Montag bis Donnerstag: 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr